

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：约翰一书(the World English Bible (web) 1 John) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB)：约翰一书(The World English Bible (WEB) 1 John)
第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** . **ebible** . **org** **with** **slight** **reformatting** **by** **Martin** **Ward** .
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [wʌn][dʒɒn] - : - [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] , [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi]
Book **62** **1** **John** **001** : **001** **That** **which** **was** **from** **the** **beginning** , **that** **which** **we**
书 - 1 约翰 - : - 那 哪个 曾是 从 这 开始 , 那 哪个 我们
[hæv; həv] [hɜːd] ,
have **heard** ,
有 听到 ,

约翰一书 62:1 从起初就有的，就是我们所听见的，

[ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [aɪz] , [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [sɔː] , [ænd; ənd][ˈaʊə(r)]
that **which** **we** **have** **seen** **with** **our** **eyes** , **that** **which** **we** **saw** , **and** **our**
那 哪个 我们 有 已见 和 我们的 眼睛 , 那 哪个 我们 锯 , 和 我们的
[hændz] [tʌtʃt] ,
hands **touched** ,
双手 感动 ,

我们亲眼所见的，我们亲眼所见、亲手所触摸的，

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][laɪf] - : - ([ænd; ənd][ðə; ði][laɪf][wɒz; wəz] [rɪˈviːld] , [ænd; ənd]
concerning **the** **Word** **of** **life** **001** : **002** (**and** **the** **life** **was** **revealed** , **and**
有关 这 单词 的 生活 - : - (和 这 生活 曾是 揭晓 , 和
[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
we **have** **seen** ,
我们 有 已见 ,

论生命之道 001: 002（生命已经启示出来，我们也看见了，

[ænd; ənd][ˈtestɪfaɪ] , [ænd; ənd][dɪˈkleə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði][laɪf] , [ðə; ði][rɪˈtɜːn(ə)][laɪf] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
and **testify** , **and** **declare** **to** **you** **the** **life** , **the** **eternal** **life** , **which** **was**
和 作证 , 和 宣布 到 你 这 生活 , 这 永恒 生活 , 哪个 曾是
[wɪð] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] ,
with **the** **Father** ,
和 这 父亲 ,

并向你们见证，并宣告那与父同在的永生。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [rɪˈviːld] [tuː; tə][juː ˈes]) ; - :
and **was** **revealed** **to** **us**) ; **001** :
和 曾是 揭晓 到 我们) ; - :

并向我们揭示了这一点)；001：

- [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ænd; ənd] [hɜːd] [wiː; wi][dɪˈkleə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ,
003 **that** **which** **we** **have** **seen** **and** **heard** **we** **declare** **to** **you** ,
- 那 哪个 我们 有 已见 和 听到 我们 宣布 到 你 ,

003 我们所见所闻，现告知你们：

[ðæt] [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [juː ˈes] .
that **you** **also** **may** **have** **fellowship** **with** **us** .
那 你 还 可能 有 奖学金 和 我们 :

使你们也能与我们相交。

[jes] , [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ˈfeləʊʃɪp] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] .
Yes , and our fellowship is with the Father , and with his Son , Jesus Christ .
是的 , 和 我们的 奖学金 是 和 这 父亲 , 和 和 他的 儿子 , 耶稣 基督 .
- : -
001 : 004
- : -

是的, 我们与父神, 以及他的儿子耶稣基督, 有团契。

[ænd; ənd][wiː; wi] [raɪt] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ðæt] [ˈaʊə(r)][dʒɔɪ] [meɪ] [biː; bi] [fʊlˈfɪld] . - : -
And we write these things to you , that our joy may be fulfilled . 001 : 005
和 我们 写 这些 事物 到 你 , 那 我们的 喜悦 可能 是 已完成 . - : -

我们写这些事给你们, 是要使我们的喜乐得以满足。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [frɒm; frəm][hɪm][ænd; ənd] [əˈnaʊns] [tuː; tə]
This is the message which we have heard from him and announce to
这 是 这 信息 哪个 我们 有 听到 从 他 和 宣布 到
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

这是我们从他那里听到并要传达给你们的信息:

[ðæt] [ɡɒd][ɪz] [laɪt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪm][ɪz][nəʊ] [ˈdɑːknəs] [æt; ət][ɔːl] . - : -
that God is light , and in him is no darkness at all . 001 : 006
那 上帝 是 光 , 和 在 他 是 不 黑暗 在 全部 . - : -

神就是光, 在他里面毫无黑暗。001: 006

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] ,
If we say that we have fellowship with him and walk in the darkness ,
如果 我们 说 那 我们 有 奖学金 和 他 和 走 在 这 黑暗 ,

如果我们说与神相交, 却仍在黑暗中行走,

[wiː; wi] [laɪ] , [ænd; ənd][doʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] . - : -
we lie , and don't tell the truth . 001 : 007
我们 说谎 , 和 不 告诉 这 真相 . - : -

我们撒谎, 不讲真话。001:007

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] , [æz; əz][hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] ,
But if we walk in the light , as he is in the light ,
但 如果 我们 走 在 这 光 , 作为 他 是 在 这 光 ,

但如果我们在光明中行走, 就像他在光明中一样,

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [wʌn][əˈnʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] , [hɪz; ɪz]
we have fellowship with one another , and the blood of Jesus Christ , his
我们 有 奖学金 和 一 其他 , 和 这 血 的 耶稣 基督 , 他的
[sʌn] ,
Son ,
儿子 ,

我们彼此相交, 并且靠着 he 儿子耶稣基督的宝血,

[klenz] [juː ˈes][frɒm; frəm][ɔːl][sɪn] . - : -
cleanses us from all sin . 001 : 008
清洁 我们 从 全部 罪 . - : -

洗净我们一切的罪孽。001: 008

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][sɪn] , [wiː; wi] [drɪˈsiːv] [ɑːˈselvz] ,
If we say that we have no sin , we deceive ourselves ,
如果 我们 说 那 我们 有 不 罪 , 我们 欺骗 我们自己 ,

如果我们说自己没有罪, 那就是自欺欺人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] [ɪz][nɒt][ɪn][juː ˈes] . - : -
and the truth is not in us . 001 : 009
和 这 真相 是 不是 在 我们 . - : -

真理不在我们心中。001:009

[ɪf] [wi:; wi] [kən'fes] ['aʊə(r)][sɪnz] , [hi:; hi][ɪz]['feɪθf(ə)l][ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [tu:; tə] [fə'ɡɪv] [ju: 'es][ðə; ði]
If we confess our sins , he is faithful and righteous to forgive us the
如果 我们 承认 我们的 罪孽 , 他 是 忠实 和 正义 到 原谅 我们 这
[sɪnz] ,
sins ,
罪孽 ,

我们若认自己的罪，神是信实的，是公义的，必要赦免我们的罪。

[ænd; ənd][tu:; tə] [klenz] [ju: 'es][frəm; frəm][ɔ:l] [ʌn'raɪtʃəsnɪs] . - : -
and to cleanse us from all unrighteousness . 001 : 010
和 到 洁净 我们 从 全部 不义 . - : -

并洗净我们一切的不义。001: 010

[ɪf] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt][wi:; wi] ['hævnt] [sin] , [wi:; wi] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ]['laɪə(r)] ,
If we say that we haven't sinned , we make him a liar ,
如果 我们 说 那 我们 还没有 罪过 , 我们 制作 他 一个 说谎者 ,
如果我们说自己没有犯过罪，我们就把他当作说谎的人。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜ:d] [ɪz][nɒt][ɪn][ju: 'es] . - : -
and his word is not in us . 002 : 001
和 他的 单词 是 不是 在 我们 . - : -

他的话不在我们里面。002: 001

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [aɪ] [raɪt] [ðɪ:z] [θɪŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ][səʊ][ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt][sɪn] .
My little children , I write these things to you so that you may not sin .
我的 小的 孩子们 , 我 写 这些 事物 到 你 所以 那 你 可能 不是 罪 .
我的孩子们，我写这些话给你们，是要你们不犯罪。

[ɪf] ['eniwʌn] [sɪnz] , [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['kaʊnsələ(r)] { [ɡri:k] - : ['kaʊnsələ(r)] , ['helpə(r)] ,
If anyone sins , we have a Counselor { Greek Parakleton : Counselor , Helper ,
如果 任何人 罪孽 , 我们 有 一个 顾问 { 希腊语 - : 顾问 , 帮手 ,
[ɪntə'sesə(r)] , ['ædvəkeɪt] , [ænd; ənd] - . } [wɪð] [ðə; ði]['fa:ðə(r)] ,
Intercessor , Advocate , and Comfortor . } with the Father ,
代祷者 , 提倡 , 和 - . } 和 这 父亲 ,
若有人犯罪，我们在父那里有一位保惠师（希腊文：Parakleton，意为保惠师、帮助者、代求者、辩护者和安慰者）。

['dʒi:zəs] [kraɪst] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] . - : -
Jesus Christ , the righteous . 002 : 002
耶稣 基督 , 这 正义 . - : -

义人耶稣基督。002: 002

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ə'təʊn] ['sækrɪfaɪs] { " [ə'təʊn] ['sækrɪfaɪs] " [ɪz][frəm; frəm][ðə; ði] [ɡri:k] "
And he is the atoning sacrifice { " atoning sacrifice " is from the Greek "
和 他 是 这 赎罪 牺牲 { " 赎罪 牺牲 " 是 从 这 希腊语 "
[hɪlɑ:smoʊz] , " [æn; ən] [ə'pi:z] , [prəu'pɪʃeɪt] ,
hilasmos , " an appeasing , propitiating ,
希拉斯莫斯 , " 一个 安抚 , 安抚 ,
他是赎罪祭（“赎罪祭”源自希腊语“hilasmos”，意为安抚、平息、

[ɔ:(r)][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] [ə'pi:zmənt] [ɔ:(r)] [prə,pɪ'ʃeɪʃn] — [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ðæt] [tɜ:nz] [ə'weɪ] [ɡɑ:dz]
or the means of appeasement or propitiation — the sacrifice that turns away God's
或者 这 方法 的 绥靖政策 或者 安抚 — 这 牺牲 那 转弯 离开 神的
[rʊθ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ʼaʊə(r)][sɪn] . } [fɔ:(r); fə(r)][ʼaʊə(r)][sɪnz] ,
wrath because of our sin . } for our sins ,
愤怒 因为 的 我们的 罪 . } 为了 我们的 罪孽 ,

或者说，是平息或赎罪的手段——为我们的罪献上的祭物，以平息上帝的愤怒。

[ænd; ənd][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ʼaʊəz]['əʊnli] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] . - : -
and not for ours only , but also for the whole world . 002 : 003
和 不是 为了 我们的 仅有的 , 但 还 为了 这 所有的 世界 . - : -

不仅为了我们自己，也为了全世界。002: 003

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪm] : [ɪf] [wiː; wi] [ki:p] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] .
This is how we know that we know him : if we keep his commandments .
这 是 如何 我们 知道 那 我们 知道 他 : 如果 我们 保持 他的 诫命 .
我们若遵守他的诫命，就知道我们认识他了。

- : - [wʌn] [hu:] [sez] , " [aɪ] [nəʊ] [hɪm] , " [ænd; ənd] ['dʌznt] [ki:p] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ,
002 : 004 One who says , " I know him , " and doesn't keep his commandments ,
- : - 一 WHO 说道 , " 我 知道 他 , " 和 不 保持 他的 诫命 ,
002: 004 有人说：“我认识他”，却不遵守他的诫命。

[ɪz][ə; eɪ]['laɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tru:θ] ['ɪz(ə)nt][ɪn][hɪm] . - : -
is a liar , and the truth isn't in him . 002 : 005
是 一个 说谎者 , 和 这 真相 不是 在 他 : - : -
他是个骗子，他心里没有真理。 002:005

[bʌt; bət][hu:'evə(r)] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [wɜ:d] , [gɑ:dʒ] [lʌv] [hæz; həz][məʊst] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:n] [pə'fektɪd] [ɪn][hɪm]
But whoever keeps his word , God's love has most certainly been perfected in him
但 谁 保持 他的 单词 , 神的 爱 有 最多 当然 到过 完善 在 他
.
:
:
.
但凡信守诺言的人，神的爱在他里面就得以完全了。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][hɪm] : - :
This is how we know that we are in him : 002 :
这 是 如何 我们 知道 那 我们 是 在 他 : - :
这就是我们知道我们在他里面的原因： 002：

- [hiː; hi] [hu:] [sez] [hiː; hi] [rɪ'meɪnz] [ɪn][hɪm] [ɔ:t] [hɪm'self]['ɔ:lsəʊ][tuː; tə] [wɔ:k] [dʒʌst][laɪk][hiː; hi]
006 he who says he remains in him ought himself also to walk just like he
- 他 WHO 说道 他 遗迹 在 他 应该 他自己 还 到 走 只是 喜欢 他
[wɔ:kt] . - : -
walked . 002 : 007
步行 : - : -
006 凡自称住在主里面的，就应当照主所行的去行。 002: 007

['brʌðəz] , [aɪ] [raɪt] [nəʊ] [nju:] [kə'mɑ:ndmənt] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Brothers , I write no new commandment to you ,
兄弟 , 我 写 不 新的 诫命 到 你 ,
弟兄们，我没有写给你们一条新的诫命，

[bʌt; bət][æn; ən][əʊld] [kə'mɑ:ndmənt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæd; həd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
but an old commandment which you had from the beginning .
但 一个 老的 诫命 哪个 你 有 从 这 开始 :
但这是你们从起初就有的古老诫命。

[ðə; ðɪ][əʊld] [kə'mɑ:ndmənt] [ɪz][ðə; ðɪ] [wɜ:d] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] . - :
The old commandment is the word which you heard from the beginning . 002 :
这 老的 诫命 是 这 单词 哪个 你 听到 从 这 开始 : - :
-
008
-
古老的诫命就是你们从起初所听见的话语。

[ə'gen] , [aɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [nju:] [kə'mɑ:ndmənt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] [tru:] [ɪn][hɪm][ænd; ənd][ɪn][juː; jʊ]
Again , I write a new commandment to you , which is true in him and in you
再次 , 我 写 一个 新的 诫命 到 你 , 哪个 是 真的 在 他 和 在 你
;
;
;
;
我又写一条新诫命给你们，这诫命在他里面是真实的，在你们里面也是真实的；

[br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɪz] ['pɑ:sɪŋ] [ə'wei] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:] [lait] [ɔ:l'redi] [ʃaɪnz] . - :
because the darkness is passing away , and the true light already shines . 002 :
因为 这 黑暗 是 通过 离开 , 和 这 真的 光 已经 闪耀 : - :

009
-

因为黑暗正在消逝，真光已经照耀。002: 009

[hi:; hi] [hu:] [sez] [hi:; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [lait] [ænd; ənd] [heɪts] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
He who says he is in the light and hates his brother ,
他 WHO 说道 他 是 在 这 光 和 讨厌 他的 兄弟 ,

他自称身处光明之中，却憎恨自己的兄弟。

[ɪz][ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] ['i:v(ə)n][ʌn'tɪl] [naʊ] . - : -
is in the darkness even until now . 002 : 010
是 在 这 黑暗 甚至 直到 现在 : - : -

直到现在仍然处于黑暗之中。002:010

[hi:; hi] [hu:] [lʌvz] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði] [lait] ,
He who loves his brother remains in the light ,
他 WHO 爱 他的 兄弟 遗迹 在 这 光 ,

爱兄弟的人，就活在光明中。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ə'keɪz(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['stʌmblɪŋ] [ɪn][hɪm] . - : -
and there is no occasion for stumbling in him . 002 : 011
和 那里 是 不 场合 为了 踉跄 在 他 : - : -

在他里面没有跌倒的可能。002: 011

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [heɪts] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] , [ænd; ənd] [wɔ:ks] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs]
But he who hates his brother is in the darkness , and walks in the darkness
但 他 WHO 讨厌 他的 兄弟 是 在 这 黑暗 , 和 散步 在 这 黑暗
,
,
,

但恨他弟兄的，是在黑暗里，且在黑暗里行走。

[ænd; ənd] ['dʌznt] [nəʊ] [weə(r)][hi:; hi][ɪz]['gəʊɪŋ] , [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [hæz; hæz]['blaɪndɪd]
and doesn't know where he is going , because the darkness has blinded
和 不 知道 在哪里 他 是 去 , 因为 这 黑暗 有 失明

[hɪz; ɪz] [aɪz] . - : -
his eyes . 002 : 012
他的 眼睛 : - : -

他不知道自己要去哪里，因为黑暗蒙蔽了他的双眼。002:012

[ai] [raɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [br'kæz; br'kɒz][jɔ:(r); jə(r)][sɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [fə'gɪvn] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)]
I write to you , little children , because your sins are forgiven you for
我 写 到 你 , 小的 孩子们 , 因为 你的 罪孽 是 已原谅 你 为了

[hɪz; ɪz] [neɪmz] [seɪk] . - : -
his name's sake . 002 : 013
他的 名字 清酒 : - : -

我写信给你们，孩子们，因为你们的罪因他的名得蒙赦免。

[ai] [raɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['fɑ:ðəz] , [br'kæz; br'kɒz][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] [hu:] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] .
I write to you , fathers , because you know him who is from the beginning .
我 写 到 你 , 父亲们 , 因为 你 知道 他 WHO 是 从 这 开始 :

父亲们，我写信给你们，因为你们认识那位从起初就有的神。

[ai] [raɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [jʌŋ] [men] , [br'kæz; br'kɒz][ju:; jʊ][hæv; həv] [əʊvə'kʌm] [ðə; ði]['i:v(ə)l][wʌn] .
I write to you , young men , because you have overcome the evil one .
我 写 到 你 , 年轻的 男人 , 因为 你 有 克服 这 邪恶的 一 :

少年人哪，我写信给你们，因为你们已经战胜了那恶者。

[ai] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] . - : -
I write to you , little children , because you know the Father . 002 : 014
我 写 到 你 , 小的 孩子们 , 因为 你 知道 这 父亲 . - : -

我写信给你们, 孩子们, 因为你们认识父。

[ai][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈfɑːðəz] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] [huː] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
I have written to you , fathers , because you know him who is from the beginning .
我 有 书面 到 你 , 父亲们 , 因为 你 知道 他 WHO 是 从 这 开始 .

父老们, 我写信给你们, 因为你们认识那位从起初就有的神。

[ai][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] , [jʌŋ] [men] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] ,
I have written to you , young men , because you are strong ,
我 有 书面 到 你 , 年轻的 男人 , 因为 你 是 强的 ,
我写信给你们, 年轻人, 因为你们强壮,

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ɡɒd] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][juː; jʊ] , [ænd; ɐnd][juː; jʊ][hæv; həv] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [wʌŋ] . - : -
and the word of God remains in you , and you have overcome the evil one . 002 : 015
— . - : -

神的道常存在你们心里, 你们也胜过了那恶者。002: 015

[dʊʊnt] [lʌv] [ðə; ði] [wɜːld] , [ˈnaɪðə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Don't love the world , neither the things that are in the world .
不 爱 这 世界 , 两者都不 这 事物 那 是 在 这 世界 .
不要爱这个世界, 也不要爱世界上的任何事物。

[ɪf] [ˈeniwʌŋ] [lʌvz] [ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [ˈfɑː.ðərz] [lʌv] [ˈɪz(ə)nt][ɪn][hɪm] . - : -
If anyone loves the world , the Father's love isn't in him . 002 : 016
如果 任何人 爱 这 世界 , 这 父亲的 爱 不是 在 他 . - : -
人若爱世界, 父的爱就不在他里面了。002: 016

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] , [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] ,
For all that is in the world , the lust of the flesh , the lust of the eyes ,
为了 全部 那 是 在 这 世界 , 这 欲望 的 这 肉 , 这 欲望 的 这 眼睛 ,
世上的一切, 肉体的情欲, 眼目的情欲,

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv][laɪf] , [ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [ˈfɑː.ðərz] , [bʌt; bət][ɪz][ðə; ði] [wɜːrldz] . - : -
and the pride of life , isn't the Father's , but is the world's . 002 : 017
和 这 自豪 的 生活 , 不是 这 父亲的 , 但 是 这 世界的 . - : -
今生的骄傲, 不是来自天父, 而是来自这个世界。002: 017

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈpɑːsɪŋ] [əˈweɪ] [wɪð] [ɪts] [lʌst] , [bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [dʌz] [ɡɑːdz] [wɪl] [rɪˈmeɪnz] [fəˈɛvə(r)]
The world is passing away with its lusts , but he who does God's will remains forever
这 世界 是 通过 离开 和 它是 欲望 , 但 他 WHO 做 神的 将要 遗迹 永远
. - : -
. 002 : 018
. - : -

世界及其欲望都会消逝, 但遵行上帝旨意的人将永存。002: 018

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][end] [taɪmz] , [ænd; ɐnd][æz; əz][juː; jʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði]
Little children , these are the end times , and as you heard that the
小的 孩子们 , 这些 是 这 结尾 时代 , 和 作为 你 听到 那 这
[ˈæntɪkraɪst] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Antichrist is coming ,
敌基督 是 未来 ,
孩子们, 现在是末世, 你们也听说了, 敌基督即将到来。

[ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [ˈmeni] [ˈæntikraɪst] [hæv; həv][əˈrɪz(ə)n] .
even now many antichrists have arisen .
甚至 现在 许多 敌基督 有 出现 :

即使到了现在, 也已经出现了许多敌基督者。

[baɪ] [ðɪs] [wi:: wi] [nəʊ] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][ˈaʊə(r)] . - : -
By this we know that it is the final hour . 002 : 019
经过 这 我们 知道 那 它 是 这 最终的 小时 : - : -

由此可知, 这是最后一小时。002:019

[ðeɪ] [went] [aʊt][frɒm; frəm][,ju: ˈes] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪˈlɒŋ] [tu:: tə][,ju: ˈes] ;
They went out from us , but they didn't belong to us ;
他们 去 出去 从 我们 , 但 他们 没有 属于 到 我们 ;

它们从我们这里出去, 但它们不属于我们;

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɪˈlɒŋd] [tu:: tə][,ju: ˈes] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kənˈtɪnju:d] [wɪð] [,ju: ˈes] .
for if they had belonged to us , they would have continued with us .
为了 如果 他们 有 属于 到 我们 , 他们 会 有 持续 和 我们 :

如果它们是属于我们的, 它们就会一直和我们在一起。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [left] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bi:: bi] [rɪˈvi:ld] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [brɪˈlɒŋ] [tu:: tə]
But they left , that they might be revealed that none of them belong to
但 他们 左边 , 那 他们 可能 是 揭晓 那 没有任何 的 他们 属于 到

[,ju: ˈes] . - : -
us . 002 : 020
我们 : - : -

但他们离开了, 这样或许就能揭示, 他们都不是我们的人。002: 020

[,ju:: jʊ][hæv; həv][æn; ən] [əˈnɔɪntɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhəʊli][wʌn] , [ænd; ənd][,ju:: jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
You have an anointing from the Holy One , and you know the truth .
你 有 一个 膏抹 从 这 圣 一 , 和 你 知道 这 真相 :

- : -
002 : 021
- : -

你蒙受圣者的膏抹, 并且明白真理。002: 021

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [ˈrɪt(ə)n] [tu:: tə][,ju:: jʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,ju:: jʊ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] , [bʌt; bət]
I have not written to you because you don't know the truth , but
我 有 不是 书面 到 你 因为 你 不 知道 这 真相 , 但

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,ju:: jʊ] [nəʊ] [,aɪ ˈti:] ,
because you know it ,
因为 你 知道 它 ,

我写信给你, 不是因为你不知道真相, 而是因为你知真相。

[ænd; ənd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][nəʊ][,laɪ][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] . - : -
and because no lie is of the truth . 002 : 022
和 因为 不 说谎 是 的 这 真相 : - : -

因为谎言并非真理。002: 022

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈlaɪə(r)][bʌt; bət][hi:: hi] [hu:] [dɪˈnaɪz] [ðæt] [ˈdʒi:zəs][ɪz][ðə; ði] [kraɪst] ?
Who is the liar but he who denies that Jesus is the Christ ?
WHO 是 这 说谎者 但 他 WHO 否认 那 耶稣 是 这 基督 ?

谁才是说谎者? 不就是否认耶稣是基督的人吗?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈæntikraɪst] , [hi:: hi] [hu:] [dɪˈnaɪz] [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] . - : -
This is the Antichrist , he who denies the Father and the Son . 002 : 023
这 是 这 敌基督 , 他 WHO 否认 这 父亲 和 这 儿子 : - : -

这就是敌基督, 他否认父与子。002: 023

[hu:ˈevə(r)] [dɪˈnaɪz] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [seɪm] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] .
Whoever denies the Son , the same doesn't have the Father .
谁 否认 这 儿子 , 这 相同的 不 有 这 父亲 :

凡否认子的, 就没有父。

[hi:; hi] [hu:] [kən'fes] [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz][ðə; ði][fɑ:ðə(r)][ɔ:lsəʊ] . - : -
He who confesses the Son has the Father also . 002 : 024
他 WHO 坦白 这 儿子 有 这 父亲 还 . - : -

凡承认圣子的，也就承认圣父。 002: 024

[f'ðeəfɔ:(r)] , [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [let] [ðæt] [rɪ'meɪn] [ɪn][ju:; jʊ] [wɪt] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Therefore , as for you , let that remain in you which you heard from the
所以 , 作为 为了 你 , 让 那 保持 在 你 哪个 你 听到 从 这
[br'gɪnɪŋ] .
beginning :
开始 .

所以，你们要把从起初所听到的话语留在心里。

[ɪf] [ðæt] [wɪt] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ju:; jʊ] ,
If that which you heard from the beginning remains in you ,
如果 那 哪个 你 听到 从 这 开始 遗迹 在 你 ,

如果你们从起初听到的那些话仍然记在心里，

[ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fɑ:ðə(r)] . - : -
you also will remain in the Son , and in the Father . 002 : 025
你 还 将要 保持 在 这 儿子 , 和 在 这 父亲 . - : -

你们也必住在圣子里面，也住在圣父里面。 002: 025

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prɒmɪs] [wɪt] [hi:; hi] ['prɒmɪst] [ju: 'es] , [ðə; ði][ɪ'tɜ:n(ə)l][laɪf] . - : -
This is the promise which he promised us , the eternal life . 002 : 026
这 是 这 承诺 哪个 他 承诺 我们 , 这 永恒 生活 . - : -

这就是他应许给我们的，永生。 002: 026

[ði:z] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][ju:; jʊ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [wʊd] [li:d] [ju:; jʊ] [ə'streɪ] .
These things I have written to you concerning those who would lead you astray .
这些 事物 我 有 书面 到 你 有关 那些 WHO 会 带领 你 误入歧途 .
- : -
002 : 027
- : -

我写给你们的这些事，是关于那些要引诱你们走入歧途的人。 002: 027

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ə'noʊntɪŋ] [wɪt] [ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm][hɪm] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ju:; jʊ] ,
As for you , the anointing which you received from him remains in you ,
作为 为了 你 , 这 膏抹 哪个 你 已收到 从 他 遗迹 在 你 ,

至于你们，你们从他那里领受的恩膏仍留在你们里面。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] .
and you don't need for anyone to teach you .
和 你 不 需要 为了 任何人 到 教 你 .

你不需要任何人来教你。

[bʌt; bət][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'noʊntɪŋ] ['ti:tʃɪz] [ju:; jʊ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ɪz] [tru:] , [ænd; ənd]
But as his anointing teaches you concerning all things , and is true , and
但 作为 他的 膏抹 教导 你 有关 全部 事物 , 和 是 真的 , 和

[ɪz][nəʊ][laɪ] ,
is no lie ,
是 不 说谎 ,

但正如他的膏抹教导你们关于一切事的那样，这是真实的，绝非谎言，

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][æz; əz][aɪ 'ti:ɪ] [tɔ:tʃ] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪm] . - : -
and even as it taught you , you will remain in him . 002 : 028
和 甚至 作为 它 教授 你 , 你 将要 保持 在 他 . - : -

即使按照它教导你的，你也要留在他里面。 002: 028

[naʊ] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪm] , [ðæt] [wen] [hiː; hi] [ə'piəz] , [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv]
Now , little children , remain in him , that when he appears , we may have
 现在 , 小的 孩子们 , 保持 在 他 , 那 什么时候 他 出现 , 我们 可能 有
 ['bəʊldnəs] ,
boldness ,
 大胆 ,

孩子们，你们要常在他里面，这样，当他显现的时候，我们就可以坦然无惧。

[ænd; ənd][nɒt][biː; bi] [ə'feɪmd] [bɪ'fʊ:(r)][hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] . - : -
and not be ashamed before him at his coming . 002 : 029
 和 不是 是 羞愧 前 他 在 他的 未来 . - : -

在他来临的时候，不要在他面前感到羞愧。002: 029

[ɪf][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt][hiː; hi][ɪz] ['raɪtəs] ,
If you know that he is righteous ,
 如果 你 知道 那 他 是 正义 ,

如果你知道他是公义的，

[jʊː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [hu:] ['præktɪsɪz] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [bɔːn] [pʌ; əv; əv][hɪm] . - : -
you know that everyone who practices righteousness is born of him . **003** : **001**
 你 知道 那 每个人 WHO 实践 义 是 出生 的 他 . - : -
 你们知道，凡行义的，都是从他生的。

[br'həʊld] , [haʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [lʌv] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz] [brɪ'stəʊd] [ɒn][ju: 'es] ,
Behold , how great a love the Father has bestowed on us ,
 看哪 , 如何 伟大的 一个 爱 这 父亲 有 授予 在 我们 ,
 看哪, 父赐给我们的是何等的大爱!

[ðæt] [wi:, wi][ʊd; ʊd][bi:, bi] [kɔ:ld] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] !
that we should be called children of God !
 那 我们 应该 是 称为 孩子们 的 上帝 !
 我们竟被称为神的儿女！

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [ðə; ði] [wɜːld] ['dʌznt] [nəʊ] [juː 'es] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,aɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [hɪm] . -
For this cause the world doesn't know us , because it didn't know him . 003
 为了 这 原因 这 世界 不 知道 我们 , 因为 它 没有 知道 他 . -
 : -
 : 002
 : -

因此，世人不认识我们，因为他们不认识他。003: 002

[bɪ'lʌvɪd] , [naʊ] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] [əv; əv] [ɡɒd] , [ænd; ɐnd] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [jet] [rɪ'vi:lɪd] [wɒt]
Beloved , now we are children of God , and it is not yet revealed what
 心爱 , 现在 我们 是 孩子们 的 上帝 , 和 它 是 不是 然而 揭晓 什么
 [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] .
we will be .
 我们 将要 是 .

亲爱的弟兄姊妹，我们现在是神的儿女，但我们将来会成为什么样的人，还未显明。

[bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] , [wen] [hiː; hi][ɪz] [rɪˈviːld] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][laɪk] [hɪm] ;
But we know that , when he is revealed , we will be like him ;
 但 我们 知道 那 , 什么时候 他 是 揭晓 , 我们 将要 是 喜欢 他 ;
 但我们知道, 当他显现的时候, 我们必要像他;

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [wɪl] [siː] [hɪm][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][ɪz] . - : -
for we will see him just as he is . **003 : 003**
 为了 我们 将要 看 他 只是 作为 他 是 . - : -
 因为我们将亲眼见到他本来的样子。003: 003

[ˈevriwʌn] [hu:] [hæz; həz] [ðɪs] [həʊp] [set] [ɒn] [hɪm] [ˈpjʊərɪfaɪ] [hɪmˈself] , [ˈi:v(ə)n] [æz; əz] [hi;; hi] [ɪz] [pjʊə(r)] .
Everyone who has this hope set on him purifies himself , even as he is pure .
每个人 WHO 有 这 希望 放 在 他 净化 他自己 , 甚至 作为 他 是 纯的 .
- : -
003 : 004
- : -

凡向他存着这盼望的，就洁净自己，像他洁净一样。

[ˈevriwʌn] [hu:] [sɪnz] [ˈɔ:lsəʊ] [kəˈmits] [ˈlɔ:ləsnəs] .
Everyone who sins also commits lawlessness .
每个人 WHO 罪孽 还 提交 无法无天 .
- : -
凡犯罪的，也都是违背律法。

[sɪn] [ɪz] [ˈlɔ:ləsnəs] . - : -
Sin is lawlessness . 003 : 005
罪 是 无法无天 . - : -
- : -
罪就是不法行为。 003: 005

[ju;; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [hi;; hi] [wɒz; wəz] [rɪˈvi:ld] [tu;; tə] [teɪk] [əˈwei] [ˈaʊə(r)] [sɪnz] , [ænd; ənd] [ɪn] [hɪm] [ɪz] [nəʊ]
You know that he was revealed to take away our sins , and in him is no
你 知道 那 他 曾是 揭晓 到 拿 离开 我们的 罪孽 , 和 在 他 是 不
[sɪn] .
sin .
罪 .

你们知道，他显现出来是为了除掉我们的罪，在他里面没有罪。

- : - [hu:ˈevə(r)] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [hɪm] [ˈdʌznt] [sɪn] .
003 : 006 Whoever remains in him doesn't sin .
- : - 谁 遗迹 在 他 不 罪 .
- : -
003: 006 凡住在祂里面的，就不犯罪。

[hu:ˈevə(r)] [sɪnz] [ˈhæznt] [si:n] [hɪm] , [ˈnaɪðə(r)] [nəʊz] [hɪm] .
Whoever sins hasn't seen him , neither knows him .
谁 罪孽 还没有 已见 他 , 两者都不 知道 他 .
- : -
凡有罪的人，未曾见过他，也未曾认识他。

- : - [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [let] [nəʊ] [wʌn] [li:d] [ju;; jʊ] [əˈstreɪ] .
003 : 007 Little children , let no one lead you astray .
- : - 小的 孩子们 , 让 不 一 带领 你 误入歧途 .
- : -
003: 007 小孩子们，不要让任何人误导你们。

[hi;; hi] [hu:] [dʌz] [ˈraɪtəsnəs] [ɪz] [ˈraɪtəs] , [ˈi:v(ə)n] [æz; əz] [hi;; hi] [ɪz] [ˈraɪtəs] . - : -
He who does righteousness is righteous , even as he is righteous . 003 : 008
他 WHO 做 义 是 正义 , 甚至 作为 他 是 正义 . - : -
- : -
行义的人才是义人，正如他本身就是义人一样。 003: 008

[hi;; hi] [hu:] [sɪnz] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdev(ə)l] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdev(ə)l] [hæz; həz] [bi:n] [ˈsɪnɪŋ] [frɒm; frəm]
He who sins is of the devil , for the devil has been sinning from
他 WHO 罪孽 是 的 这 魔鬼 , 为了 这 魔鬼 有 到过 犯罪 从
[ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] .
the beginning .
这 开始 .

犯罪的是属魔鬼的，因为魔鬼从起初就犯罪。

[tu;; tə] [ðɪs] [end] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɡɒd] [wɒz; wəz] [rɪˈvi:ld] ,
To this end the Son of God was revealed ,
到 这 结尾 这 儿子 的 上帝 曾是 揭晓 ,
- : -
为此，上帝之子显现出来。

[ðæt] [hi;; hi] [maɪt] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdev(ə)l] .
that he might destroy the works of the devil .
那 他 可能 破坏 这 作品 的 这 魔鬼 .
- : -
好让他摧毁魔鬼的作为。

- : - [hu:'evə(r)] [ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv] [gɒd] ['dʌznt] [kə'mɪt] [sɪn] , [br'kəz; br'kɒz] [hɪz; ɪz] [si:d] [rɪ'meɪnz] [ɪn]
003 : 009 Whoever is born of God doesn't commit sin , because his seed remains in
- : - 谁 是 出生 的 上帝 不 犯罪 罪 , 因为 他的 种子 遗迹 在
[hɪm] ;
him ;
他 ;

003: 009 凡从神生的, 就不犯罪, 因为神的道存在他里面;

[ænd; ənd] [hi; hi] [kænt] [sɪn] , [br'kəz; br'kɒz] [hi; hi] [ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
and he can't sin , because he is born of God . 003 : 010
和 他 不能 罪 , 因为 他 是 出生 的 上帝 . - : -
他不可能犯罪, 因为他是由神所生的。

[ɪn] [ðɪs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [gɒd] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'vi:lɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dev(ə)] .
In this the children of God are revealed , and the children of the devil .
在 这 这 孩子们 的 上帝 是 揭晓 , 和 这 孩子们 的 这 魔鬼 .
由此可见, 神的儿女和魔鬼的儿女都显露出来。

[hu:'evə(r)] ['dʌznt] [du; də] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [gɒd] , ['naɪðə(r)] [ɪz] [hi; hi] [hu:] ['dʌznt] [lʌv]
Whoever doesn't do righteousness is not of God , neither is he who doesn't love
谁 不 做 义 是 不是 的 上帝 , 两者都 不是 他 WHO 不 爱
[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] . - : -
his brother . 003 : 011
他的 兄弟 . - : -

凡不行义的, 不爱弟兄的, 都不是属神的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɪtʃ] [ju; jʊ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] , [ðæt] [wi; wi]
For this is the message which you heard from the beginning , that we
为了 这 是 这 信息 哪个 你 听到 从 这 开始 , 那 我们
[ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;
should love one another ;
应该 爱 一 其他 ;

因为你们从起初所听到的信息就是: 我们要彼此相爱;

- : - [ʌn'laɪk] [keɪn] , [hu:] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:v(ə)] [wʌn] , [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
003 : 012 unlike Cain , who was of the evil one , and killed his brother .
- : - 与此不同 该隐 , WHO 曾是 的 这 邪恶的 一 , 和 被杀 他的 兄弟 .
003: 012 与该隐不同, 该隐是邪恶的, 他杀死了自己的兄弟。

[waɪ] [dɪd] [hi; hi] [kɪl] [hɪm] ?
Why did he kill him ?
为什么 做过 他 杀 他 ?

他为什么要杀他?

[br'kəz; br'kɒz] [hɪz; ɪz] [wɜ:ks] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:v(ə)] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['raɪtʃəs] .
Because his works were evil , and his brother's righteous .
因为 他的 作品 是 邪恶的 , 和 他的 兄弟 正义 .
因为他的行为是邪恶的, 而他兄弟的行为是正义的。

- : - [daʊnt] [bi; bi] [sə'praɪzd] , [maɪ] ['brʌðəz] , [ɪf] [ðə; ði] [wɜ:ld] [heɪts] [ju; jʊ] . - : -
003 : 013 Don't be surprised , my brothers , if the world hates you . 003 : 014
- : - 不 是 惊讶 , 我的 兄弟 , 如果 这 世界 讨厌 你 . - : -
003: 013 兄弟们, 如果全世界都憎恨你们, 不要感到惊讶。 003: 014

[wi; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi; wi] [hæv; həv] [pɑ:st] [aʊt] [ɒv; əv] [deθ] ['ɪntu:] [laɪf] , [br'kəz; br'kɒz] [wi; wi] [lʌv]
We know that we have passed out of death into life , because we love
我们 知道 那 我们 有 通过了 出去 的 死亡 进入 生活 , 因为 我们 爱
[ðə; ði] ['brʌðəz] .
the brothers .
这 兄弟 .

我们知道我们已经出死入生了, 因为我们爱弟兄们。

[hi:; hi] [hu:] ['dʌznt] [lʌv] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [deθ] . - : -
He who doesn't love his brother remains in death . 003 : 015
他 WHO 不 爱 他的 兄弟 遗迹 在 死亡 : - : -

不爱自己兄弟的人，死后仍会留在人间。003: 015

[hu:ˈevə(r)] [heɪts] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)] ,
Whoever hates his brother is a murderer ,
谁 讨厌 他的 兄弟 是 一个 凶手 ,
凡恨自己兄弟的，就是杀人犯。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [nəʊ][ˈmɜːdə(r)][hæz; həz][ɪˈtɜːn(ə)] [laɪf] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][hɪm] .
and you know that no murderer has eternal life remaining in him .
和 你 知道 那 不 凶手 有 永恒 生活 其余的 在 他 :
你知道，任何杀人犯都不能获得永生。

- : - [baɪ] [ðɪs] [wi:; wi] [nəʊ] [lʌv] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi][leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ju: ˈes] .
003 : 016 By this we know love , because he laid down his life for us .
- : - 经过 这 我们 知道 爱 , 因为 他 铺设 向下 他的 生活 为了 我们 :
003: 016 我们由此知道何为爱，因为他为我们舍命。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ɔːt] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbrʌðəz] . - : -
And we ought to lay down our lives for the brothers . 003 : 017
和 我们 应该 到 躺 向下 我们的 生活 为了 这 兄弟 : - : -
我们应当为弟兄舍命。003: 017

[bʌt; bət][hu:ˈevə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [wɜːrldz] [gʊdz] , [ænd; ənd] [siːz] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][ɪn] [niːd] ,
But whoever has the world's goods , and sees his brother in need ,
但 谁 有 这 世界的 商品 , 和 看到 他的 兄弟 在 需要 ,
但凡拥有世上财物的，看见自己的弟兄穷乏，

[ænd; ənd][kləʊzɪz][hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [əˈɡenst] [hɪm] , [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ɡɒd]
and closes his heart of compassion against him , how does the love of God
和 关闭 他的 心 的 同情 反对 他 , 如何 做 这 爱 的 上帝
[rɪˈmeɪn] [ɪn][hɪm] ? - : -
remain in him ? 003 : 018
保持 在 他 ? - : -

如果他封闭了自己的怜悯之心，上帝的爱又怎能留在他的心中呢？ 003: 018

[maɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪldrən] , [lets] [nɒt] [lʌv] [ɪn] [wɜːd] [ˈəʊnli] , [ˈnaɪðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʌŋ] [ˈəʊnli] ,
My little children , let's not love in word only , neither with the tongue only ,
我的 小的 孩子们 , 我们来吧 不是 爱 在 单词 仅有的 , 两者都不 和 这 舌头 仅有的 ,
我的孩子们，我们相爱不要只用言语，也不要只用舌头。

[bʌt; bət][ɪn] [diːd] [ænd; ənd] [truːθ] . - : -
but in deed and truth . 003 : 019
但 在 契据 和 真相 : - : -
但事实并非如此。003: 019

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [ˈaʊə(r)]
And by this we know that we are of the truth , and persuade our
和 经过 这 我们 知道 那 我们 是 的 这 真相 , 和 说服 我们的
[hɑ:ts] [brɪˈfɔː(r)][hɪm] ,
hearts before him ,
心 前 他 ,
由此我们就知道我们是属真理的，并且在神面前坦然无惧。

- : - [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɪf] [ˈaʊə(r)] [hɑ:t] [kənˈdemz] [ju: ˈes] , [ɡɒd][ɪz][ˈɡreɪtə(r)][ðæn; ðən][ˈaʊə(r)] [hɑ:t] ,
003 : 020 because if our heart condemns us , God is greater than our heart ,
- : - 因为 如果 我们的 心 谴责 我们 , 上帝 是 更大的 比 我们的 心 ,
003: 020 因为即使我们的心谴责我们，上帝也比我们的心更大，

[ænd; ənd] [nəʊz] [ɔ:l] [θɪŋz] . - : -
and knows all things . 003 : 021
和 知道 全部 事物 . - : -

并且无所不知。003: 021

[brɪ'lʌvɪd] , [ɪf] ['aʊə(r)] [hɑ:ts] [dɒʊnt] [kən'dem] [ju: 'es] , [wi:: wi][hæv; həv]['bæʊldnəs] [tə'wɔ:d] [gɒd] ; - :
Beloved , if our hearts don't condemn us , we have boldness toward God ; 003 :
心爱 , 如果 我们的 心 不 谴责 我们 , 我们 有 大胆 朝向 上帝 ; - :

亲爱的, 如果我们内心不谴责自己, 我们就能在神面前坦然无惧; 003:

- [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [wi:: wi][ɑ:sk] , [wi:: wi] [rɪ'si:v] [frɒm; frəm][hɪm] ,
022 and whatever we ask , we receive from him ,
- 和 任何 我们 问 , 我们 收到 从 他 ,

022, 无论我们向他祈求什么, 他都会赐给我们。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wi:: wi] [ki:p] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] [ænd; ənd][du:: də][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)]
because we keep his commandments and do the things that are
因为 我们 保持 他的 诫命 和 做 这 事物 那 是

['pli:zɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [saɪt] . - : -
pleasing in his sight . 003 : 023
令人愉悦 在 他的 视线 . - : -

因为我们遵守他的诫命, 做他眼中看为美的事。003: 023

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:ndmənt] , [ðæt][wi:: wi][ʃʊd; ʃəd] [brɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
This is his commandment , that we should believe in the name of his Son ,
这 是 他的 诫命 , 那 我们 应该 相信 在 这 姓名 的 他的 儿子 ,

这是他的诫命, 叫我们信他儿子的名。

['dʒi:zəs] [kraɪst] , [ænd; ənd] [lʌv] [wʌn] [ə'hʌðə(r)] , ['i:v(ə)n][æz; əz][hi:: hi] [kə'mɑ:nd] . - : -
Jesus Christ , and love one another , even as he commanded . 003 : 024
耶稣 基督 , 和 爱 一 其他 , 甚至 作为 他 命令 . - : -

耶稣基督, 要彼此相爱, 正如他所吩咐的。003: 024

[hi:: hi] [hu:] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] [rɪ'meɪnz] [ɪn][hɪm] , [ænd; ənd][hi:: hi][ɪn][hɪm] .
He who keeps his commandments remains in him , and he in him .
他 WHO 保持 他的 诫命 遗迹 在 他 , 和 他 在 他 .

遵守神诫命的人, 就住在神里面, 神也住在他里面。

[baɪ] [ðɪs] [wi:: wi] [nəʊ] [ðæt][hi:: hi] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ju: 'es] , [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hi:: hi] [geɪv] [ju: 'es] .
By this we know that he remains in us , by the Spirit which he gave us .
经过 这 我们 知道 那 他 遗迹 在 我们 , 经过 这 精神 哪个 他 给予 我们 .

- : -
004 : 001
- : -

我们由此知道, 他常住在我们里面, 是因他所赐给我们的圣灵。

[brɪ'lʌvɪd] , [dɒʊnt] [brɪ'li:v] ['evri] ['spɪrɪt] , [bʌt; bət][test][ðə; ði] ['spɪrɪt] , ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv]
Beloved , don't believe every spirit , but test the spirits , whether they are of
心爱 , 不 相信 每一个 精神 , 但 测试 这 烈酒 , 无论 他们 是 的

[gɒd] ,
God ,
上帝 ,

亲爱的弟兄姊妹, 不要轻信任何灵, 总要试验那些灵是否出于神。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] ['meni] [fɔ:ls] ['prɒfɪts] [hæv; həv] [gɒn] [aʊt]['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
because many false prophets have gone out into the world . 004 : 002
因为 许多 错误的 先知 有 已消失 出去 进入 这 世界 . - : -

因为世上有很多假先知。004: 002

[baɪ] [ðɪs] [ju:: jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] :
By this you know the Spirit of God :
经过 这 你 知道 这 精神 的 上帝 :

通过以下方式, 你们可以认出神的灵:

[ˈevri] [ˈspɪrɪt] [hu:] [kənˈfes] [ðæt] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [hæz; həz] [kɫəm] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][ɒv; əv][gɒd] , - :
every spirit who confesses that Jesus Christ has come in the flesh is of God , 004 :
每一个 精神 WHO 坦白 那 耶稣 基督 有 来 在 这 肉 是 的 上帝 , - :

凡承认耶稣基督道成肉身来的，都是出于神的。

- [ænd; ɐnd] [ˈevri] [ˈspɪrɪt] [hu:] [ˈdʌznt] [kənˈfes] [ðæt] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [hæz; həz] [kɫəm] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ]
003 and every spirit who doesn't confess that Jesus Christ has come in the flesh
- 和 每一个 精神 WHO 不 承认 那 耶稣 基督 有 来 在 这 肉

[ɪz][nɒt][ɒv; əv][gɒd] ,
is not of God ,
是 不是 的 上帝 ,

003 凡灵不承认耶稣基督是道成肉身来的，就不是出于神。

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈæntɪkraɪst] , [ɒv; əv] [hu:m] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [aɪˈti:]
and this is the spirit of the antichrist , of whom you have heard that it
和 这 是 这 精神 的 这 敌基督 , 的 谁 你 有 听到 那 它

[ˈkɒmz] .
comes .
来 .

这就是敌基督者的精神，你们从前也听过这精神要临到他。

[naʊ] [aɪˈti:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɔ:lˈredi] . - : -
Now it is in the world already . 004 : 004
现在 它 是 在 这 世界 已经 . - : -

现在它已经面世了。004: 004

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][gɒd] , [ˈlɪ(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ɐnd][hæv; həv] [əʊvəˈkɫəm] [ðem; ðəm] ;
You are of God , little children , and have overcome them ;
你 是 的 上帝 , 小的 孩子们 , 和 有 克服 他们 ;

小子们哪，你们是属神的，并且战胜了他们；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈgreɪtə(r)][ɪz][hi:; hi] [hu:] [ɪz][ɪn][ju:; jʊ][ðæn; ðən][hi:; hi] [hu:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
because greater is he who is in you than he who is in the world . 004 : 005
因为 更大的 是 他 WHO 是 在 你 比 他 WHO 是 在 这 世界 . - : -

因为那在你们里面的，比那在世界上的更大。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
They are of the world .
他们 是 的 这 世界 .

他们是世俗的。

[ˈðeəfʊ:(r)] [ðeɪ] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] [wɜ:ld] [hˈiəz] [ðem; ðəm] . - : -
Therefore they speak of the world , and the world hears them . 004 : 006
所以 他们 说话 的 这 世界 , 和 这 世界 听到 他们 . - : -

因此，他们谈论世界，世界也倾听他们。004: 006

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][gɒd] .
We are of God .
我们 是 的 上帝 .

我们来自上帝。

[hi:; hi] [hu:] [nəʊz] [gɒd] [ˈlɪsən] [tu:; tə][ju:ˈes] .
He who knows God listens to us .
他 WHO 知道 上帝 听着 到 我们 .

认识上帝的人会倾听我们。

[hi:; hi] [hu:] [ɪz][nɒt][ɒv; əv][gɒd] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ju:ˈes] .
He who is not of God doesn't listen to us .
他 WHO 是 不是 的 上帝 不 听 到 我们 .

不属于上帝的人不会听从我们的话。

[baɪ] [ðɪs] [wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [truːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈerə(r)] . - : -
By this we know the spirit of truth , and the spirit of error . 004 : 007
经过 这 我们 知道 这 精神 的 真相 , 和 这 精神 的 错误 . - : -

由此我们就能分辨真理的精神和谬误的精神。004: 007

[bɪˈlʌvɪd] , [let][juː ˈes] [lʌv] [wʌn][əˈnʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɪz][ɒv; əv][ɡɒd] ;
Beloved , let us love one another , for love is of God ;
心爱 , 让 我们 爱 一 其他 , 为了 爱 是 的 上帝 ;

亲爱的弟兄姊妹, 让我们彼此相爱, 因为爱是从神来的;

[ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [huː] [lʌvz] [ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv][ɡɒd] , [ænd; ənd] [nəʊz] [ɡɒd] . - : -
and everyone who loves is born of God , and knows God . 004 : 008
和 每个人 WHO 爱 是 出生 的 上帝 , 和 知道 上帝 . - : -

凡有爱心的, 都是从神生的, 并且认识神。

[hiː; hi] [huː] [ˈdʌznt] [lʌv] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ɡɒd] , [fɔː(r); fə(r)][ɡɒd][ɪz] [lʌv] . - : -
He who doesn't love doesn't know God , for God is love . 004 : 009
他 WHO 不 爱 不 知道 上帝 , 为了 上帝 是 爱 . - : -

不爱的人不认识神, 因为神就是爱。

[baɪ] [ðɪs] [ɡɑːdz] [lʌv] [wɒz; wəz] [rɪˈviːld] [ɪn][juː ˈes] ,
By this God's love was revealed in us ,
经过 这 神的 爱 曾是 揭晓 在 我们 ,

由此, 神的爱就显明在我们里面了。

[ðæt] [ɡɒd][hæz; hæz][sent][hɪz; ɪz][wʌn][ænd; ənd][ˈəʊnli][sʌn][ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [lɪv; laɪv]
that God has sent his one and only Son into the world that we might live
那 上帝 有 发送 他的 一 和 仅有的 儿子 进入 这 世界 那 我们 可能 居住
[θruː] [hɪm] . - : -
through him . 004 : 010
通过 他 . - : -

上帝差遣他的独生子来到世上, 使我们藉着他得生。004: 010

[ɪn] [ðɪs] [ɪz] [lʌv] , [nɒt] [ðæt] [wiː; wi] [lʌvd] [ɡɒd] , [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [juː ˈes] ,
In this is love , not that we loved God , but that he loved us ,
在 这 是 爱 , 不是 那 我们 喜爱 上帝 , 但 那 他 喜爱 我们 ,

这就是爱: 不是我们爱神, 而是神爱我们。

[ænd; ənd][sent][hɪz; ɪz][sʌn][æz; əz][ðə; ði] [əˈtəʊn] [ˈsækrɪfaɪs] { " [əˈtəʊn] [ˈsækrɪfaɪs] " [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]
and sent his Son as the atoning sacrifice { " atoning sacrifice " is from the
和 发送 他的 儿子 作为 这 赎罪 牺牲 { " 赎罪 牺牲 " 是 从 这
[ɡriːk] " [hɪlɑːsmoʊz] ,
Greek " hilasmos ,
希腊语 " 希拉斯莫斯 ,

并差遣他的儿子作为赎罪祭{“赎罪祭”源自希腊语“hilasmos,

" [æn; ən] [əˈpiːz] , [prəuˈpɪfiət] ,
" **an appeasing , propitiating ,**
" 一个 安抚 , 安抚 ,

“一种安抚、讨好、

[ɔː(r)][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [əˈpiːzmənt] [ɔː(r)] [prəˌpɪʃiˈeɪn] — [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][ðæt] [tɜːnz] [əˈweɪ] [ɡɑːdz]
or the means of appeasement or propitiation — the sacrifice that turns away God's
或者 这 方法 的 绥靖政策 或者 安抚 — 这 牺牲 那 转弯 离开 神的
[rɒθ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][sɪn] . } [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][sɪnz] .
wrath because of our sin . } for our sins .
愤怒 因为 的 我们的 罪 . } 为了 我们的 罪孽 .

或作为平息或赎罪的手段——为我们的罪而献上的祭物, 可以平息上帝的愤怒。

- : - [br'ʌvɪd] , [ɪf] [ɡɒd] [lʌvd] [ju: 'es][ɪn] [ðɪs] [wei] , [wi:; wi][ɔ:lsəʊ] [ɔ:t] [tu:; tə] [lʌv] [wʌn]
004 : 011 Beloved , if God loved us in this way , we also ought to love one
- : - 心爱 , 如果 上帝 喜爱 我们 在 这 方式 , 我们 还 应该 到 爱 一
[ə'hʌðə(r)] . - : -
another . 004 : 012
其他 . - : -

004: 011 亲爱的弟兄姊妹，神既然这样爱我们，我们也应当彼此相爱。 004: 012

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [si:n] [ɡɒd][æt; ət]['eni] [taɪm] .
No one has seen God at any time .
不 一 有 已见 上帝 在 任何 时间 .
历史上没有人见过上帝。
[ɪf] [wi:; wi] [lʌv] [wʌn][ə'hʌðə(r)] , [ɡɒd] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ju: 'es] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [lʌv] [hæz; həz] [bi:n]
If we love one another , God remains in us , and his love has been
如果 我们 爱 一 其他 , 上帝 遗迹 在 我们 , 和 他的 爱 有 到过
[pə'fektɪd] [ɪn][ju: 'es] . - : -
perfected in us . 004 : 013
完善 在 我们 . - : -

如果我们彼此相爱，上帝就住在我们里面，他的爱在我们里面得以完全。

[baɪ] [ðɪs] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪm][ænd; ʌnd][hi:; hi][ɪn][ju: 'es] ,
By this we know that we remain in him and he in us ,
经过 这 我们 知道 那 我们 保持 在 他 和 他 在 我们 ,
由此我们就知道我们住在祂里面，祂也住在我们里面。

[br'kæz; br'kɒz][hi:; hi][hæz; həz]['ɡɪv(ə)n][ju: 'es][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] . - : -
because he has given us of his Spirit . 004 : 014
因为 他 有 给定 我们 的 他的 精神 . - : -
因为他已将他的灵赐给我们。 004: 014

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ænd; ʌnd]['testɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz][sent] [ðə; ði][sʌn] [æz; əz][ðə; ði]
We have seen and testify that the Father has sent the Son as the
我们 有 已见 和 作证 那 这 父亲 有 发送 这 儿子 作为 这
[sɜ:vjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
Savior of the world . 004 : 015
救主 的 这 世界 . - : -

我们已经看到并见证，父差遣子作世界的救主。 004: 015

[hu:'evə(r)] [kən'fes] [ðæt] ['dʒi:zəs][ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ɡɒd] , [ɡɒd] [rɪ'meɪnz] [ɪn][hɪm] , [ænd; ʌnd][hi:; hi]
Whoever confesses that Jesus is the Son of God , God remains in him , and he
谁 坦白 那 耶稣 是 这 儿子 的 上帝 , 上帝 遗迹 在 他 , 和 他
[ɪn][ɡɒd] . - : -
in God . 004 : 016
在 上帝 . - : -

凡承认耶稣是神儿子的，神就住在他里面，他也住在神里面。 004: 016

[wi:; wi] [nəʊ] [ænd; ʌnd][hæv; həv] [br'li:vɪd] [ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [ɡɒd][hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
We know and have believed the love which God has for us .
我们 知道 和 有 相信 这 爱 哪个 上帝 有 为了 我们 .
我们知道并且一直相信上帝对我们的爱。

[ɡɒd][ɪz] [lʌv] , [ænd; ʌnd][hi:; hi] [hu:] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [lʌv] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ɡɒd] , [ænd; ʌnd][ɡɒd] [rɪ'meɪnz] [ɪn]
God is love , and he who remains in love remains in God , and God remains in
上帝 是 爱 , 和 他 WHO 遗迹 在 爱 遗迹 在 上帝 , 和 上帝 遗迹 在
[hɪm] . - : -
him . 004 : 017
他 . - : -

神就是爱，住在爱里的，就住在神里面，神也住在他里面。 004: 017

[ɪn] [ðɪs] [lʌv] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [ˈpɜːfɪkt] [əˈmʌŋ] [juːˈes] ,
In this love has been made perfect among us ;
在这爱 有 到过 制成 完美的 之中 我们 ;
在这爱里，我们得以完全。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] [ˈbəʊldnəs] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] ,
that we may have boldness in the day of judgment , **because as he is** ,
那 我们 可能 有 大胆 在 这 天 的 判断 , 因为 作为 他 是 ,
好叫我们在审判日可以坦然无惧，因为他是神，

[iːv(ə)n] [səʊ] [aː(r); ə(r)] [wiː; wi] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] . - : -
even so are we in this world . 004 : 018
甚至 所以 是 我们 在 这 世界 . - : -
即便如此，我们在这个世界上也是如此。 004:018

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fiə(r)] [ɪn] [lʌv] ; [bʌt; bət] [ˈpɜːfɪkt] [lʌv] [kɑːsts] [aʊt] [fiə(r)] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [fiə(r)] [hæz; həz]
There is no fear in love ; but perfect love casts out fear , because fear has
那里 是 不 害怕 在 爱 ; 但 完美的 爱 演员 出去 害怕 , 因为 害怕 有
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .
爱里没有惧怕；完全的爱可以驱除惧怕，因为惧怕里含着刑罚。

[hiː; hi] [huː] [fiəz] [ɪz] [nɒt] [meɪd] [ˈpɜːfɪkt] [ɪn] [lʌv] . - : -
He who fears is not made perfect in love . 004 : 019
他 WHO 恐惧 是 不是 制成 完美的 在 爱 . - : -
惧怕的人在爱里尚未完全。 004: 019

[wiː; wi] [lʌv] [hɪm] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [hiː; hi] [fɜːst] [lʌvd] [juːˈes] .
We love Him , because he first loved us .
我们 爱 他 , 因为 他 第一的 喜爱 我们 .
我们爱祂，因为祂先爱了我们。

- : - [ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [sez] , " [aɪ] [lʌv] [ɡɒd] , " [ænd; ʌnd] [heɪts] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ,
004 : 020 If a man says , " I love God , " and hates his brother ,
- : - 如果 一个 男人 说道 , " 我 爱 上帝 , " 和 讨厌 他的 兄弟 ,
004: 020 如果一个人说“我爱上帝”，却恨他的弟兄，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlaɪə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [huː] [ˈdʌznt] [lʌv] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [huːm] [hiː; hi] [hæz; həz] [siːn]
he is a liar ; for he who doesn't love his brother whom he has seen
他 是 一个 说谎者 ; 为了 他 WHO 不 爱 他的 兄弟 谁 他 有 已见
,
:
,
他是个说谎的人；因为人若不爱他所看见的弟兄，

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [lʌv] [ɡɒd] [huːm] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [siːn] ? - : -
how can he love God whom he has not seen ? 004 : 021
如何 能 他 爱 上帝 谁 他 有 不是 已见 ? - : -
他怎能爱他从未见过的上帝呢？ 004: 021

[ðɪs] [kəˈmɑːndmənt] [wiː; wi] [hæv; həv] [frɒm; frəm] [hɪm] , [ðæt] [hiː; hi] [huː] [lʌvz] [ɡɒd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ]
This commandment we have from him , that he who loves God should also
这 诫命 我们 有 从 他 , 那 他 WHO 爱 上帝 应该 还
[lʌv] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] . - : -
love his brother . 005 : 001
爱 他的 兄弟 . - : -
我们从他那里领受了这条诫命：爱上帝的人也应当爱弟兄。

[huːˈevə(r)] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ˈdʒiːzəs] [ɪz] [ðə; ði] [kraɪst] [ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv] [ɡɒd] .
Whoever believes that Jesus is the Christ is born of God .
谁 相信 那 耶稣 是 这 基督 是 出生 的 上帝 .
凡信耶稣是基督的，都是从神生的。

[hu:ˈevə(r)] [ˈlʌvz] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈlʌvz] [ðə; ði][tʃaɪld] [hu:] [ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv][hɪm] . - : -
Whoever loves the father also loves the child who is born of him . 005 : 002
谁 爱 这 父亲 还 爱 这 孩子 WHO 是 出生 的 他 . - : -

爱父亲的，也必爱他所生的儿子。

[baɪ] [ðɪs] [wi:: wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:: wi] [lʌv] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] ,
By this we know that we love the children of God ,
经过 这 我们 知道 那 我们 爱 这 孩子们 的 上帝 ,

由此我们就知道我们爱神的儿女。

[wen] [wi:: wi] [lʌv] [gɒd][ænd; ənd] [ki:p] [hɪz; ɪz] [kəˈmændmənts] . - : -
when we love God and keep his commandments . 005 : 003
什么时候 我们 爱 上帝 和 保持 他的 诫命 . - : -

当我们爱上帝并遵守他的诫命时。 005: 003

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][gɒd] , [ðæt] [wi:: wi] [ki:p] [hɪz; ɪz] [kəˈmændmənts] .
For this is the love of God , that we keep his commandments .
为了 这 是 这 爱 的 上帝 , 那 我们 保持 他的 诫命 .

我们遵守神的诫命，这就是爱他了。

[hɪz; ɪz] [kəˈmændmənts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈgri:vəs] . - : -
His commandments are not grievous . 005 : 004
他的 诫命 是 不是 严重的 . - : -

他的诫命并不苛刻。 005: 004

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒtˈevə(r)] [ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv][gɒd] [,əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
For whatever is born of God overcomes the world .
为了 任何 是 出生 的 上帝 克服 这 世界 .

凡从神生的，就胜过世界。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ðæt] [hæz; həz] [,əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [wɜ:ld] : [jɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] . - : -
This is the victory that has overcome the world : your faith . 005 : 005
这 是 这 胜利 那 有 克服 这 世界 : 你的 信仰 . - : -

这就是战胜世界的胜利：你们的信心。

[hu:] [ɪz][hi:: hi] [hu:] [,əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Who is he who overcomes the world ,
WHO 是 他 WHO 克服 这 世界 ,

谁是那胜过世界的人？

[bʌt; bət][hi:: hi] [hu:] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ˈdʒi:zəs][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][gɒd] ? - : -
but he who believes that Jesus is the Son of God ? 005 : 006
但 他 WHO 相信 那 耶稣 是 这 儿子 的 上帝 ? - : -

但谁相信耶稣是上帝的儿子呢？ 005: 006

[ðɪs] [ɪz][hi:: hi] [hu:] [keɪm] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [blʌd] , [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ; [nɒt] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)]
This is he who came by water and blood , Jesus Christ ; not with the water
这 是 他 WHO 来了 经过 水 和 血 , 耶稣 基督 ; 不是 和 这 水
[ˈəʊnli] ,
only ,
仅有的 ,

这就是那藉着水和血而来的，耶稣基督；不是单用水，

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] .
but with the water and the blood .
但 和 这 水 和 这 血 .

但其中却蕴含着水和血。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [hu:] [ˈtestɪfaɪ] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] . - : -
It is the Spirit who testifies , because the Spirit is the truth . 005 : 007
它 是 这 精神 WHO 作证 , 因为 这 精神 是 这 真相 . - : -

作见证的是圣灵，因为圣灵就是真理。

[fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [hu:] ['testɪfaɪ] { ['əʊnli][ə; ei] [fju:] ['ri:s(ə)nt]['mænɪʊskɪpts][,ei di: 'di:] " [ɪn]
For there are three who testify { Only a few recent manuscripts add " in
为了 那里 是 三 WHO 作证 { 仅有的 一个 很少 最近的 手稿 添加 " 在
['hev(ə)n] :
heaven :
天堂 :

因为有三位见证人{只有少数近期的手稿加上了“在天堂：

[ðə; ði]['fa:ðə(r)] , [ðə; ði] [wɜ:d] , [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] ; [ænd; ənd] [ði:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] .
the Father , the Word , and the Holy Spirit ; and these three are one .
这 父亲 , 这 单词 , 和 这 圣 精神 ; 和 这些 三 是 一 .
圣父、圣言、圣灵，这三位一体。

[ænd; ənd][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ðæt] ['testɪfaɪ][ɒn] [ɜ:θ] " } : - : - [ðə; ði]['spɪrɪt] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
And there are three that testify on earth " } : 005 : 008 the Spirit , the water ,
和 那里 是 三 那 作证 在 地球 " } : - : - 这 精神 , 这 水 ,
在地上作见证的有三位：圣灵、水、

[ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ə'gri:] [æz; əz][wʌn] . - : -
and the blood ; and the three agree as one . 005 : 009
和 这 血 ; 和 这 三 同意 作为 一 : - : -
还有血；三者合而为一。005:009

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][men] , [ðə; ði] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][gɒd][ɪz]['greɪtə(r)] ;
If we receive the witness of men , the witness of God is greater ;
如果 我们 收到 这 证人 的 男人 , 这 证人 的 上帝 是 更大的 ;
如果我们接受人的见证，那么神的见证就更加伟大；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][gɑ:dz] ['testɪməni] [wɪt] [hi:; hi][hæz; hæz] ['testɪfaɪ] [kən'sɜ:nɪŋ] [hɪz; ɪz][sʌn] . - :
for this is God's testimony which he has testified concerning his Son . 005 :
为了 这 是 神的 见证 哪个 他 有 作证 有关 他的 儿子 : - :
-
010
-

因为这是上帝为他儿子所作的见证。005: 010

[hi:; hi] [hu:] [brɪ'li:vz] [ɪn][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][gɒd][hæz; hæz][ðə; ði] ['testɪməni] [ɪn][hɪm'self] .
He who believes in the Son of God has the testimony in himself .
他 WHO 相信 在 这 儿子 的 上帝 有 这 见证 在 他自己 :
凡信上帝之子的，自己心里就有见证。

[hi:; hi] [hu:] ['dʌznt] [brɪ'li:v] [gɒd][hæz; hæz] [meɪd] [hɪm][ə; ei]['laɪə(r)] ,
He who doesn't believe God has made him a liar ,
他 WHO 不 相信 上帝 有 制成 他 一个 说谎者 ,
不信上帝的人，就是说谎的人。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi][hæz; hæz][nɒt] [brɪ'li:vd] [ɪn][ðə; ði] ['testɪməni] [ðæt] [gɒd][hæz; hæz]['gɪv(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ]
because he has not believed in the testimony that God has given concerning
因为 他 有 不是 相信 在 这 见证 那 上帝 有 给定 有关
[hɪz; ɪz][sʌn] . - : -
his Son . 005 : 011
他的 儿子 : - : -

因为他不相信上帝为祂的儿子所作的见证。005: 011

[ðə; ði] ['testɪməni] [ɪz] [ðɪs] , [ðæt] [gɒd] [geɪv] [tu:; tə][ju: 'es][ɪ'tɜ:n(ə)l][laɪf] ,
The testimony is this , that God gave to us eternal life ,
这 见证 是 这 , 那 上帝 给予 到 我们 永恒 生活 ,
这见证就是：神赐给我们永生。

[ænd; ənd] [ðɪs] [laɪf][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][sʌn] . - : -
and this life is in his Son . 005 : 012
和 这 生活 是 在 他的 儿子 : - : -
而这生命就在他的儿子里面。005: 012

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][sɪn] ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [deθ] .
There is a sin leading to death .
那里 是 一个 罪 领导 到 死亡 ；

有一种罪过会导致死亡。

[aɪ][daʊnt][seɪ] [ðæt] [hi:; hi][ʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðɪs] . - : -
I don't say that he should make a request concerning this . 005 : 017
我 不 说 那 他 应该 制作 一个 要求 有关 这 ； - : -

我并不是说他应该就此事提出请求。 005: 017

[ɔ:l] [ʌn'raɪtʃəsni:s] [ɪz][sɪn] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][sɪn][nɒt] ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [deθ] . - : -
All unrighteousness is sin , and there is a sin not leading to death . 005 : 018
全部 不义 是 罪 ； 和 那里 是 一个 罪 不是 领导 到 死亡 ； - : -

一切不义都是罪，但有一种罪不至于死。 005: 018

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [hu:'evə(r)][ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv][gɒd] ['dʌznt] [sɪn] ,
We know that whoever is born of God doesn't sin ,
我们 知道 那 谁 是 出生 的 上帝 不 罪 ；

我们知道，凡从神而生的，就不会犯罪。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒv; əv][gɒd] [ki:ps] [hɪm'self] , [ænd; ənd][ðə; ði]['i:v(ə)l][wʌn] ['dʌznt]
but he who was born of God keeps himself , and the evil one doesn't
但 他 WHO 曾是 出生 的 上帝 保持 他自己 ； 和 这 邪恶的 一 不
[tʌtʃ] [hɪm] . - : -
touch him . 005 : 019
触碰 他 ； - : -

但从神而生的人必能保守自己，那恶者也无法伤害他。 005: 019

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][gɒd] ,
We know that we are of God ,
我们 知道 那 我们 是 的 上帝 ；

我们知道我们是属神的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l][wʌn] . - : -
and the whole world lies in the power of the evil one . 005 : 020
和 这 所有的 世界 谎言 在 这 力量 的 这 邪恶的 一 ； - : -

整个世界都掌握在邪恶者的手中。 005:020

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][gɒd] [hæz; həz] [kʌm] , [ænd; ənd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ju: 'es][æn; ən]
We know that the Son of God has come , and has given us an
我们 知道 那 这 儿子 的 上帝 有 来 ； 和 有 给定 我们 一个
[ʌndə'stændɪŋ] ,
understanding ,
理解 ；

我们知道神的儿子已经来临，并且赐给我们悟性。

[ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [hɪm] [hu:] [ɪz] [tru:] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][hɪm] [hu:] [ɪz] [tru:] ,
that we know him who is true , and we are in him who is true ,
那 我们 知道 他 WHO 是 真的 ； 和 我们 是 在 他 WHO 是 真的 ；

我们认识那位真理的，我们也在那位真理的里面。

[ɪn][hɪz; ɪz][sʌn] ['dʒi:zəs] [kraɪst] .
in his Son Jesus Christ .
在 他的 儿子 耶稣 基督 ；

藉着他的儿子耶稣基督。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [gɒd] , [ænd; ənd][ɪ'tɜ:n(ə)l][laɪf] .
This is the true God , and eternal life .
这 是 这 真的 上帝 ； 和 永恒 生活 ；

这就是真神，也是永生。

- : - ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [ki:p] [jɔ: 'selvz] [frəm; frəm]['aɪdəlz] .
005 : 021 Little children , keep yourselves from idols .
- : - 小的 孩子们 , 保持 你们自己 从 偶像 .

005: 021 小孩子们，你们要远离偶像。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

